

1. Situation

Suzuki-san approaches Sato-san.

Dialogue

すずき なにみ
鈴木：何見てるんですか？

さとう きのうち しやしん
佐藤：昨日撮った写真です。

すずき しやしん
鈴木：なんの写真ですか？

さとう すずき み
佐藤：これです。鈴木さんにも見てほしいです。

すずき さとう いぬ
鈴木：これ、佐藤さんの犬ですか？

さとう
佐藤：そうです。かわいいでしょ。

すずき わたし いぬほ
鈴木：めっちゃかわいいです！私も犬欲しいんですよ。

さとう いぬ かね
佐藤：犬がいると、お金かかりますけどね。

すずき
鈴木：そうなんですか？

さとう きのうち びょういんい
佐藤：はい。昨日も病院行ってきました。

すずき びょういん
鈴木：病院？どうしたんですか？

さとう こんど こども う
佐藤：今度、子供が生まれるんですよ。

すずき うれ
鈴木：えー！すごいですね。やっぱり嬉しいものですか？

さとう いぬ かぞく じぶん うれ
佐藤：はい。犬も家族ですから。自分のことみたいに嬉しいです。

すずき う こどもみ
鈴木：生まれたら、子供見たいです！

さとう
佐藤：もちろんいいですよ！

すずき ほんとう うれ
鈴木：本当ですか？めっちゃ嬉しいです！

Breakdown

すずき なにみ

鈴木：何見てるんですか？

Suzuki: What are you looking at?

さとう きのうち しゃしん

佐藤：昨日撮った写真です。

Sato: A photo I took yesterday.

- きのう 昨日 yesterday

すずき しゃしん

鈴木：なんの写真ですか？

Suzuki: What photo?

さとう すずき み

佐藤：これです。鈴木さんにも見てほしいです。

Sato: It's this one. I want you to have a look, Suzuki-san.

- ほ 欲しい、ほしい to want; to desire

すずき さとう いぬ

鈴木：これ、佐藤さんの犬ですか？

Suzuki: Is this Sato-san's dog?

- いぬ 犬 dog

さとう

佐藤：そうです。かわいいでしょ。

Sato: Yes. Isn't it cute?

すずき わたし いぬ ほ

鈴木：めっちゃかわいいです！私も犬欲しいんですよ。

Suzuki: It's really cute! I want a dog, too.

- めっちゃ very; common colloquial expression in both Kanto and Kansai.

さとう いぬ かね

佐藤：犬がいると、お金かかりますけどね。

Sato: It costs to have a dog, though.

- ～と if, when: そと で あめ 外に出ると雨だった。When I went outside, it was raining; せんせい はな 先生に話すといいよ。

It'll be good to talk to the teacher.

すずき

鈴木：そうなんですか？

Suzuki: Is that so?

2021年11月29日 Level 2 これ、佐藤さんの犬ですか？

さとう きのう びょういん
佐藤：はい。昨日も病院行ってきました。

Sato: Yes. I went to the hospital (with the dog) yesterday.

- 病院 hospital; clinic

すずき びょういん
鈴木：病院？どうしたんですか？

Suzuki: Hospital? What's wrong with it?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?

さとう こんど こども う
佐藤：今度、子供が生まれるんですよ。

Sato: It's going to have a baby.

- 生まれる to be born

すずき うれ
鈴木：えー！すごいですね。やっぱり嬉しいものですか？

Suzuki: Wow! That's amazing. I'm sure you're happy. (Is it something that makes you happy as expected?)

- 嬉しい glad; happy

さとう いぬ かぞく じぶん うれ
佐藤：はい。犬も家族ですから。自分のことみたいに嬉しいです。

Sato: Yes, because the dog is part of my family. I'm as happy as I'd be if it were me.

すずき う こどもみ
鈴木：生まれたら、子供見たいです！

Suzuki: I want to see the baby once it's born!

- ~たら if, when, after: 終わったら行く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強したら？
Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

さとう
佐藤：もちろんいいですよ！

Sato: Of course you can!

すずき ほんとう うれ
鈴木：本当ですか？めっちゃ嬉しいです！

Suzuki: Really? That makes me so happy!

2. Situation

Taro calls Hiroshi.

Dialogue

タロウ：もしもし、ヒロシ？タロウだけど。

ヒロシ：どうしたの？

タロウ：日曜日にの夜よる、ラーメンた食べいに行かない？

ヒロシ：ラーメンか、どうしようかな…。

タロウ：ヒロシ、ラーメンす好きじゃない？

ヒロシ：いや、ラーメンは超ちょうす好きだよ。

タロウ：超ちょうおいしい店みせだよ！行いきたくない？

ヒロシ：行いきたい！でも、まだ行いくかどうきか決められない…。

タロウ：なんで？

ヒロシ：最近さいきんさ、ダイエットしていてるんだよね。でも行いきたいなあ。

タロウ：だったらさ、明日あしたまできに決いめてよ！行くかどうきか！

ヒロシ：わわかった、明日あしたまできに決いめる。18時頃じごろ、また電話でんわするよ。

タロウ：18時頃じごろね、わわかった。待まってる。

ヒロシ：待まっててくれる？ごめんね。

タロウ：いいよ。じゃあ、また明日あした！

ヒロシ：うん。じゃあまた。

Breakdown

タロウ：もしもし、ヒロシ？タロウだけど。

Taro: Hello, Hiroshi? It's Taro.

- もしもし hello (on the phone)

ヒロシ：どうしたの？

Hiroshi: What's up?

タロウ：日曜日にの夜よる、ラーメンた食べいに行かない？

Taro: Do you want to go out and have ramen on Sunday night?

- ラーメン ramen
- ～に行く to go doing ____: 車くるまを買いかに行く to go buying a car; you can make 買いか by removing ます from 買かいます

ヒロシ：ラーメンか、どうしようかな…。

Hiroshi: Ramen? I'm not sure...

タロウ：ヒロシ、ラーメンす好きじゃない？

Taro: You don't like ramen?

ヒロシ：いや、ラーメンは超ちょうす好きだよ。

Hiroshi: Nah, I really love ramen.

- 超ちょう very

タロウ：超ちょうおいしい店みせだよ！行いきたくない？

Taro: It's a very good restaurant! Don't you want to go?

ヒロシ：行いきたい！でも、まだ行いくかどうきか決められない…。

Hiroshi: I want to go! But I still can't decide if I'd go...

- ～か(どうか)、のか(どうか) whether... or...: 行いくかどうきかわからない。/行いくかわからない。I don't know whether I go or not; often used with question words such as なんて、いつ、どこ: 行いくのか、教おしえて。 Tell me when you're going.
- 決きめる to decide; to fix

タロウ：なんで？

Taro: Why not?

ヒロシ：最近^{さいきん}さ、ダイエットしてるんだよね。でも行^いきたいなあ。

Hiroshi: I've been on a diet lately. I want to go, though.

- ~さ filler word; often used when the speaker is telling a story; connects parts of the story: 昨日^{きのう}さ、仕事^{しごと}さ、遅刻^{ちこく}した。I was late for work yesterday.
- ダイエット diet; ダイエットする to be on a diet

タロウ：だったらさ、明日^{あした}までに決^きめてよ！行^いくかどうか！

Taro: If so, decide if you want to go by tomorrow!

- ~なら、だったら if, in case: 雨^{あめ}なら行^いきません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨^{あめ}だったら行^いきません。; as for: 東京^{とうきょう}ならよく知^しってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行^いきましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)
- 明日^{あした} tomorrow
- までに by (as in "by Monday"): 明日^{あした}までに終^おわります。It will be done by tomorrow.

ヒロシ：分^わかった、明日^{あした}までに決^きめる。18時^{じごろ}頃^{でんわ}、また電話^{でんわ}するよ。

Hiroshi: Okay, I'll decide by tomorrow. I'll call you again around 6:00 PM.

- 頃^{ころ} time; about; when

タロウ：18時^{じごろ}頃^わね、分^まかった。待^まってる。

Taro: 6:00 PM? Got it. I'll be waiting.

- 待^まつ to wait

ヒロシ：待^まっててくれる？ごめんね。

Hiroshi: Can you wait? Sorry about it.

- 待^まって(い)て te-form of 待^まって(い)る
- ~てくれる to do something as a favor: 学校^{がっこう}に來^きてくれる？ Can you come to the school?; ~てくれな^い indicates that someone is not doing something even if you want them to: 鈴木^{すずき}くんが学校^{がっこう}に來^きてくれない。Suzuki-kun is not coming to school (even though I want him to.)

タロウ：いいよ。じゃあ、また^{あした}明日！

Taro: It's okay. I'll talk to you tomorrow, then!

- またね、じゃあね、じゃあ、じゃあまた casual ways of saying "bye"

ヒロシ：うん。じゃあまた。

Hiroshi: Yup. I'll talk to you soon.